13de JAARGANG No. 1947

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 5 JUNI 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

GOMEZ:
STATUUT EERSTE DEEL VAN „EEUWIG EDICT"

DEN HAAG - Hedenmorgen hield de Antilliaanse RTC-delegatie een persconferentie, waar alle politieke stromingen in de Antillen vertegenwoordigd waren. De heer M. F. Da Costa Gomez heette allereerst de heer B. Chumaceiro, de Antilliaanse attaché te Caracas, van harte welkom. Ook de Nederlandse handelscommissaris te Willemstad, de heer G. A. Jonker, was aanwezig.

Hier volgen enkele groepen uit de conferentie, die twee uur duurde:

Mr I. C. Debrot vroeg aan Jonckheer, of hij diens openbare rede van gisteren wellicht misverstaan had op het punt van de vrijwillige aanvaarding van het Statuut. De heer Jonckheer antwoordde categorisch, dat het Statuut niet is opgedrongen. Het brengt het maximum wat Suriname en de Antillen in de huidige politieke omstandigheden kunnen verkrijgen en daarom aanvaardt de D.P. het, trots haar bezwaren. De heer Jonckheer zal dan ook in de Staten vóór de aanvaarding van het Statuut stemmen zonder voorbehoud. De heer I. C. Debrot zeide ook te zullen voorstemmen.

Dr Da Costa Gomez kan zich Jonckheers voorkeur voor een Rijksgrondwet, zoals hij die gisteren tot uiting bracht, wel voorstellen, maar hoe langer men de practische uitvoerbaarheid daarvan bestudeerde, hoe meer ook bleek, dat aan die uitvoerbaarheid veel ontbrak.

Op een desbetreffende vraag van mr Roethof van de N.R.C. antwoordde de heer Da Costa Gomez, sprekend als voorzitter van de Antilliaanse Regeringsraad, dat de Antillen niet zullen rapporteren aan de Verenigde Naties. Hij zei op een vraag van Roethof: „Maar als de V.N. de autonomie niet willen erkennen aan de hand van de factorenlijst?", dan zullen de Antillen antwoorden, dat de V.N. een eigen opvatting hebben, doch dat er ook plaats is voor een andere mening. De Antillen en Suriname hebben hun eigen inzicht en waardering van het begrip zelfstandigheid en de V.N. zijn ervoor ingesteld om de eigen wensen en inzicht der bevolkingen der diverse gebieden tot hun recht te laten komen. Het moet bij de V.N. zo worden voorgebracht, dat Suriname en de Antillen hun keuze hebben bepaald en zij zullen moeten erkennen, dat de thans plaats gehad hebbende vernieuwing in staatsrechtelijke positie iets is, dat wellicht in de geschiedenis nog niet is voorgekomen, namelijk een normale evolutie, die leidde tot een compleet andere staatsregeling en dit is iets, waarvoor de V.N. respect moeten hebben. Als Nederland en Suriname en de Antillen dit samen in de V.N. met kracht van innerlijke overtuiging voortbrengen, dan slaan zij in de V.N. een goed figuur.

Op een vraag van de correspondent van „De West", Theo Droogh, of nu de Antillen zelfstandig lid van de V.N. zullen worden, was het antwoord van dr Da Costa Gomez ontkennend. Surinaamse en Antilliaanse vertegenwoordigers gaan nu niet meer naar de V.N.-vergaderingen als aan de Nederlandse delegatie toegevoegde deskundigen, doch samen met Nederland. Zo zal ook het antwoord over het al dan niet rapporteren worden gegeven door of namens minister Luns „samen en met" de overzeese Rijksdelen.

De heer Da Costa Gomez zette uiteen, dat in de Caraibische Commissie Suriname en de Antillen niet meer worden vertegenwoordigd door het moederland, maar weer Nederland „naast en met" Suriname en de Antillen.

De heer Kwiers stelde het belang in het licht, dat de uitspraken van het Statuut steeds zullen worden bezien in het licht der beginselen, die men thans in de Grondwet vindt vastgelegd en die voor het eerst werden openbaar gemaakt in de Koninklijke rede van 1942.

De heer Abraham stelde zijn bezwaren in het licht tegen de mogelijkheid van wijziging der Landsregeling met 2/3 der uitgebrachte stemmen. Hij wenst waarborgen, dat de Landsregeling conform is met de wens van de meerderheid van de Antilliaanse bevolking en twee-derde is bij een quorum van twaalf geen waarborg.

De heer Tromp zei: „Aruba blijft streven naar separacion en verklaart zich accoord met de rede van de heer Eman van gisteren".

Droogh: Zal het Statuut bij de huidige Staten worden ingediend?

Da Costa Gomez: Dat is een zaak van de heer Voges als voorzitter van de Staten. Hij zal echter bevorderen, dat er spoed wordt betracht; wij achten het niet gepast met het Statuut te spelen en te speculeren op de samenstelling van de Staten.

Droogh: Kan de heer Jonckheer zich hiermee verenigingen?

Jonckheer: Ik kan de stelling van de heer Da Costa Gomez volkomen onderschrijven.

Mr I. C. Debrot: We spelen in de Antillen nooit een politiek spel.

Da Costa Gomez: Wat doet u dan in de politiek?

Debrot: Wij zullen het Statuut geheel beschouwen uit een oogpunt van Koninkrijksbelang.

Droogh vraagt, of nu Nederlandse gezanten en ambassadeurs voor de Zuid-Amerikaanse staten uit mensen in Suriname en de Antillen zullen worden gekozen.

Da Costa Gomez: Als er een Nederlandse gezant moet worden benoemd, kijkt minister Luns rond in een kring naar geschikte mensen. Door het Statuut is die kring thans veel groter geworden. Men kan daarvoor thans ook geschikte krachten in Suriname en de Antillen voor in aanmerking brengen. Wij doen nu mee in Koninkrijkszaken en buitenlandse zaken vallen daaronder via onze gevolmachtigde ministers in Nederland. Deze heeft de taak te wijzen op een eventuele voortreffelijke kracht voor een gezants- en ambassadeurspost in Suriname of de Antillen.

Op de vraag, of de nieuwe ambassadeur te Caracas al bekend is, zegt mr N. Debrot twee namen te hebben gehoord. Hij gelooft, dat de tweede naam de juiste is (maar noemt die niet!).

Op verzoek van de redacteur van de „Beurs & Nieuwsberichten", A. de Wit, gaf dr Da Costa Gomez een uitvoerige uiteenzetting over de noden en behoeften van de Antillen, nu het Statuut in werking zal treden. Hij spreekt over groter wederzijds contact, wederzijdse bezoeken van de hoogste autoriteiten, Kamerleden, over het belang de mensen „koninkrijks-minded" te maken, behoorlijke wederzijdse voorlichting, de KLM kan tot het onderling contact belangrijk bijdragen door tariefsverlaging, Nederlandse bijstand op economisch gebied, hij wijst op de vrije entrepots in de Antillen als stapelplaats, de aantrekkelijke winstbelasting voor ondernemingen. Wij moeten in het koninkrijk groeien tot rijksburgers, wij moeten in de goede zin van het woord het Engelse imperium-gevoel verkrijgen. Het drinkwaterprobleem is thans opgelost, maar dat voor het bevloeiingswater nog niet. De heer Da Costa Gomez gewaagt met trots, hoe van Amerikaanse zijde uit Key West, toen daar droogte heerste, in de Antillen werd geinformeerd, hoe men dit vraagstuk daar had opgelost. Hij zegt ook, dat, als de Nederlanders eenmaal met de Antillen in aanraking komen, zij veelal worden besmet door de Antillenbacil: zij gaan van het land houden. De Antillen kunnen nog een enorm aantal mensen inschakelen en een der beste dingen van het Statuut is dat dit thans op groter schaal zal kunnen gebeuren. (Verv. pag. 4)

Jose Geerman ziet via wijziging Eilanden-regeling nog een kans om Aruba's (financiele) zelfstandigheid te vergroten

Vanmorgen keerde Gedeputeerde J. Geerman op Aruba terug. De Heer Geerman is geruime tijd in Nederland geweest, aanvankelijk als gast van het Jaarbeursbestuur en voor bezoeken aan Nederlandse industrieën en vervolgens als gedelegeerde in de Antilliaanse R.T.C. Delegatie.

De Heer Geerman toonde zich zeer enthousiast over het eerste gedeelte van zijn reis.

Bewondering heeft hij voor de energie van de Nederlanders, die een werkelijk ongelooflijke arbeids lust aan de dag hebben gelegd en het door de oorlog en rampen verwoeste land weer geheel hebben herbouwd. De ontvangst was overal even hartelijk en de Heer Geerman voelde zich daarom al spoedig thuis in Nederland.

Het tweede gedeelte van zijn reis, de deelname aan de R.T.C., kan helaas, zoals bekend, niet als volledig geslaagd worden beschouwd. De Arubaanse leden zijn aldus de Heer Geerman, teleurgesteld over het feit, dat in het Statuut geen rekenning werd gehouden met de verlangens ten aanzien van de Separacion.

De leden van zijn Partij (AVP) hebben daarom voorbehoud gemaakt ten aanzien van hun stem bij de aanstaande ratificatie van het Statuut in de Staten.

Toch blijven er nog wel enkele mogelijkheden voor Aruba. Zodra het Statuut in werking treedt, moet de Landsregeling worden aangepast en ontstaat dus ook de gelegenheid de Eilandenregeling eventueel bij Koninklijk Besluit te wijzigen. Dan zal het vermoedelijk wel mogelijk zijn, aldus de Heer Geerman, om tenminste op financieel gebied een verbetering van de Arubaanse positie te verkrijgen.

Al is de algehele afscheiding (voorlopig) van de baan, besloot de Heer Geerman, op deze wijze blijft er een mogelijkheid bestaan een grotere financiële zelfstandigheid te verkrijgen.

TRUPIALEN ZONGEN FRIS EN INSPIREREND LIED

Het publiek, dat gisteravond het De Veer Theater vrijwel tot op de laatste plaats vulde, heeft genoten van het nieuwe programma, dat door de „Trupialen" gebracht werd.

De Eerw. Frere Directeur sprak het openingswoord en wees er op, dat men dit belangrijke werk voor al niet uitsluitend moet zien als 'n hulp van de Freres om de vrije tijd van de jongens „te vullen". Het doel van de grote inspanning die de Freres zich getroosten ligt veel dieper. Het gaat er om een belangrijk aandeel te leveren voor de opvoeding van de jongens en hun vorming tot goede gemeenschapsmensen. Spreker wekte de ouders op, daarom steeds hun volledige medewerking te verlenen. Moedigt Uw kinderen aan en helpt hen waar mogelijk!

Daarop was het (muzikale) woord aan de Trupialen, die voor de eerste maal in geheel nieuwe en zeer smaakvolle uniformen waren gekleed. De jongens brachten in vlot tempo een programma van liederen en voordrachten. Opnieuw konden wij, vooral bij de zang, constateren, dat door het Koor en de „solisten" opvallende vorderingen werden gemaakt. Het was een genot deze frisse jongensstemmen te horen.

Het pleit voor de toewijding en het onvermoeid werken van de leiders van dit koor, dat zij er in geslaagd zijn het Trupialenkoor op een zo hoog plan te plaatsen. Er waren liederen in het Nederlands, Papiaments en Engels. Ook hoorden wij enkele tweestemmige liederen. Het zou ons te ver voeren al deze liederen afzonderlijk te vermelden. Wat ons trof waren de beschaafde voordracht, de zeer duidelijke uitspraak en de de discipline van het koor.

Daarvoor een hartelijk woord van dank aan de leider, de Eerw. Frere Alexis. De Heer Stam toonde zich wederom een volgzaam begeleider.

Het tweede deel van de avond bracht enkele schetsen en het grote spel „Prins Aldemiro", een blijspel in drie bedrijven.

Costumering, toneelaankleding en spel van de jongens; het was alles een lust voor oog en oor. Vanaf deze plaats ook een woord van hulde voor de vele stille medewerkers, die zulk een belangrijk aandeel hadden in het welslagen van deze opvoering. De Trupialen verdienen ongetwijfeld de steun en belangstelling van een ieder op Aruba; om hetgeen zij presteren, maar nog meer om het doel van deze instelling, de vorming van Aruba's toekomstige burgers.

RICHARD DE VEER STUDEERDE IN RECORD-TIJD AF

Onze eilandgenoot Richard de Veer, is dezer dagen in Deventer (Nederland), geslaagd voor het examen voor de Akte van Bekwaamheid als onderwijzer. Hiermede leverde Richard een opmerkelijke prestatie. De officiële cursusduur is vier jaar, maar hij wist de gehele cursus in drie jaar te doorlopen. Hij zal echter nog niet naar Aruba terugkeren, maar nog twee jaar in Nederland blijven, om er de Hoofdakte te behalen.

Onze gelukwensen voor Richard en voor zijn familieleden hier op Aruba.

Tien jaar geleden:

ARBEID IS GEEN KOOPWAAR

Tien jaar geleden, toen de oorlog nog in volle gang was en de gehele vrije wereld zich opmaakte om de laatste, beslissende fase van de strijd tegen de as-mogendheden in te gaan vond in Philadelphia een gebeurtenis plaats, die op dat ogenblik aan de bezette gebieden in Europa en Azië vrijwel ongemerkt voorbijging, doch die later van grote practische en morele waarde zou blijken te zijn voor de verbetering van de sociale toestanden in de wereld.

De 26ste Internationale Arbeidsconferentie — de eerste en de enige welke tijdens de tweede wereldoorlog werd gehouden — gaf op die dag namelijk een plechtige verklaring uit, waarin de doeleinden van de Internationale Arbeidsorganisatie opnieuw werden geformuleerd en waarin de eerste vaste lijnen werden uitgestippeld van de toekomstige internationale sociale politiek. Deze plechtige verklaring, waarin de arbeiders van de gehele wereld een nieuwe stimulans zouden vinden om in samenwerking met de regeringen en de werkgeversorganisaties voort te gaan op de weg naar sociale rechtvaardigheid, bevatte o.m. de volgende vier grondbeginselen:

- Arbeid is geen koopwaar;
- Vrijheid van meningsuiting en het recht van vakvereniging zijn onontbeerlijk voor een gestadige vooruitgang;
- Armoede in enig deel van de wereld is een gevaar voor de welvaart van de wereld in zijn geheel;
- De strijd tegen het gebrek behoort binnen elke natie met onverminderde kracht te worden gevoerd en ook door een voortdurende en eensgezinde internationale inspanning, waarbij de vertegenwoordigers van arbeiders en van werkgevers op gelijke voet in vrij overleg en op grond van een democratische besluitvorming moeten samenwerken met de regeringen ter bevordering van het algemeen welzijn.

In de verdere uitwerking van deze vier beginselen werd in deze plechtige verklaring — die later geboekstaafd zou worden als de „Declaratie van Philadelphia" — nog eens de nadruk gelegd op de waarde van de arbeid en op de menselijke waardigheid, onafhankelijk van ras, geloof of sexe, en op het gelijke recht van alle mensen op geestelijke en materiële vrijheid en welvaart.

Het is zeker niet zonder reden geweest, dat de 26ste Internationale Arbeidsconferentie deze beginselen nog eens in een plechtige verklaring samenvatte, toen het einde van de oorlog in zicht was. In de bezette gebieden van de wereld was in de afgelopen jaren de menselijke waardigheid maar al te vaak vertrapt en was de voor de oorlog moeizaam opgebouwde Internationale Arbeidscode maar al te zeer met voeten getreden. De vertegenwoordigers van de regeringen en van de arbeiders- en werkgeversorganisaties uit de gehele vrije wereld bevestigden te Philadelphia nog eens in het sociale vlak de doeleinden waarvoor de geallieerde mogendheden in deze oorlog streden: het herstel van de menselijke waardigheid en van de waarde van de arbeid.

Doch daarnaast betekende de Declaratie van Philadelphia tegelijk een nieuwe fase in het werk van de Internationale Abeidsorganisatie, die juist een maand tevoren in vrijwillige ballingschap haar zilveren bestaan had herdacht. Door de Declaratie van Philadelphia kreeg de taak van de Internationale Arbeidsorganisatie een positiever inhoud dan vóór de oorlog het geval was geweest.

In plaats van het vooroorlogse, meer negatieve: bestrijding van de werkloosheid, strijd tegen sociale wantoestanden, strijd tegen slechte behuizingen, etc., kwam de meer positieve fase van: bevordering van volledige werkgelegenheid, bevordering van betere maatschappelijke toestanden, bevordering van betere behuizingen, etc.

Dit verschil is méér dan een nuance-verschil. Het is een keerpunt in een gedachtengang en de kentering in een mentaliteit. De na-oorlogse werkzaamheden van de Internationale Arbeidsorganisatie hebben de vruchtbare gevolgen van deze kentering duidelijk in het licht gesteld, niet in het minst door de veelzijdige positieve bijdrage van het Internationaal Arbeidsbureau en de Internationale Arbeidsorganisatie aan het uitgebreide programma van de Verenigde Naties tot Technische Hulp aan minder ontwikkelde gebieden. Het stemt tot voldoening, dat ook Nederland, de Nederlandse experts en het Nederlandse bedrijfsleven een groot en werkzaam aandeel hebben gehad in deze na-oorlogse ontwikkeling van de taak en het werk van de Internationale Arbeidsorganisatie, waartoe de Declaratie van Philadelphia op 10 Mei 1944 de eerste stoot heeft gegeven. (N.I.D. Pers)

ONDERWIJS EN STUDIEPOLITIEK

Tijdens de persconferentie met het Bestuurscollege gaf de wnd. Gedeputeerde een overzicht van het aantal Arubanen dat in Nederland met een beurs studeert.

Hieruit blijkt dat er momenteel elf jongens en twintig meisjes voor de onderwijzersakte studeren. Op de Nederlandse M.T.S'en bevinden zich vier Arubaanse jongelui terwijl in de universitaire sector twee jongens economie studeren en een Arubaan de Delftse Technische Hogeschool bezoekt.

Negen jongelui bezoeken Nederlandse M.B.S'en, waarvan er vijf dit jaar eindexamen doen.

Tenslotte werden er nog beurzen uitgereikt voor speciale opleidingen, als Gemeente administratie (1), verpleegster (1) en Sociaal werkster (1).

Zoals bekend bestaan er drie soorten beurzen. Voor het komende studiejaar dat in September begint, is, in overleg met de Schoolhoofden, een 35 tal beurzen aangevraagd. Het Bestuurscollege zal in overleg met de afdeling Onderwijs de verschillende beurzen onderbrengen.

Tot nu toe werd bij de procedure tot het toewijzen van studiebeurzen voornamelijk dezelfde methode gevolgd als bij het Land. Dat zal ook dit jaar nog het geval zijn.

Hierbij worden adviezen ingenomen van Sociale Zaken, de Schoolhoofden, de Geneeskundige dienst keuring), de Ontvanger (belastbaar inkomen ouders) en de Afdeling onderwijs.

In bewerking is echter een Eilandsverordening, regelende de procedure bij het toekennen van studiebeurzen.

Onderwijs.

Voor het Openbaar onderwijs zijn dit jaar een dertiental nieuwe krachten nodig.

Er waren in Nederland 47 sollicitaties; zeventien vielen er af bij de schriftelijke behandeling der sollicitaties, zodat er dertig door de Heer Kok bezocht werden. Het onderzoek naar de geschiktheid was zeer diepgaand. De Heer Kok heeft niet alleen de scholen, maar ook de huisgezinnen, waaruit de candidaten komen, bezocht.

Na zorgvuldige schrifting heeft men thans aan het Departement in den Haag gevraagd tien mannelijke en drie vrouwelijke candidaten te keuren en uit te zenden.

De Onderwijzers zullen, als ze hier arriveren, allen gehuwd zijn. Zodra deze nieuwe krachten hier zijn, kan het Bestuurscollege een aantal gehuwde onderwijzeressen op de „reserve-lijst" plaatsen. Tot nu toe was het zo, dat allen die een akte hebben, gehuwd en ongehuwd, in dienst waren.

Het ideaal van het Bestuurscollege is echter de gehuwde onderwijzeressen in reserve te krijgen.

Ambachtsonderwijs

Voor de A.T.S. komen nog twee leerkrachten uit. Een ervan is al aangenomen en kan voor het begin van het nieuwe cursusjaar worden verwacht, een tweede kracht moet in Nederland nog de laatste examens doen.

De A.T.S. zal dan beschikken over volledig bevoegde leerkrachten. Als men weet dat zelfs in Nederland niet alle leerkrachten op de ambachtscholen volledig bevoegd zijn, is het begrijpelijk dat de A.T.S. met recht trots kan zijn op zijn lerarenkorps.

Dank zij de nieuwbouw en de uitbreiding van het lerarenkorps zullen dit jaar 120 tot 130 nieuwe leerlingen tot de A.T.S. kunnen worden toegelaten, waarmee het totaal aantal leerlingen dan is gestegen tot 300. (vorig jaar konden slechts 70 — 80 leerlingen worden toegelaten).

Daar de belangstelling voor de A.T.S. zeer groot is, zal er ook dit jaar een vergelijkend examen moeten worden gehouden, dat voor het eerst in de vorm van een „test" plaats vindt.

De eisen van toelating zijn: minstens zes klassen Lagere School.

Ontwikkeling van tourisme heeft aandacht van Bestuurscollege

Uit antwoorden die journalisten gisteren tijdens een persconferentie met het Bestuurscollege kregen blijkt dat de ontwikkeling van het toeristenverkeer de volledige belangstelling van het college geniet.

De plannen van de Heer Kipnis werden binnen de gestelde termijn ontvangen en worden thans bestudeerd. Zodra men met de studie gereed is zal het Bestuurscollege met definitieve plannen en een ontwerp regeling voor de financiering bij de Eilandraad komen.

Wat de uitvoering van het Basiroetiplan betreft, werd nog medegedeeld, dat onder de termen van de overeenkomst, die door het B.C. en de heer Neme werd gesloten, door het B. C. geen invloed kan worden uitgeoefend op het tempo van de bouw.

Overeengekomen werd met de Heer neme, dat deze een hypotheek van het Eiland ontvangt, zodra het gebouw gereed is.

Er doen zich nog enkele moeilijkheden voor in verband met het terrein.

Het terrein dat door de vroegere huurder, de heer Lacle is vrij gemaakt en overgedragen aan het B. C., omvat ook de Pova huisjes.

De Pova gebuikte dit terrein met toestemming van de Heer Lacle, doch thans is er van enige (huur)overeenkomst geen sprake meer. Bestudeerd wordt thans of de Pova club moet verdwijnen en indien dit nodig mocht blijken te zijn, hoe een oplossing gevonden kan worden, welke aan de verlangens van de Pova, welke echter op geen enkele wettige overeenkomst steunen tegemoet kan worden gekomen.

De gehele kwestie is nog in studie bij het domeinkantoor en zal binnenkort het Bestuurscollege bereiken.

Aruba neemt deel aan Inter-Amerikaanse Touristenconferentie

Het Bestuurscollege heeft een vererende uitnodiging ontvangen en aanvaard, tot het zenden van een waarnemer naar de Conferentie van de Touristenorganisatie der Pan Amerikaanse Unie. De conferentie wordt gehouden in Panama en Aruba zal worden vertegenwoordigd door de Ambtenaar van het Touristenbureau, de Heer C. Wever.

De uitnodiging is vooral te danken aan de bemiddeling van de Panamese consul op Aruba, de Heer de la Togma, die Aruba onder de aandacht bracht van de Panamese Minister van Landbouw en welvaart, die daarop direct een uitnodiging zond.

In deze touristenorganisatie zijn vrijwel alle leden van de Panamerikaanse unie opgenomen.

Stijgend tabaksverbruik in vrijwel alle landen

ROME — In vrijwel alle landen ter wereld is een meer of minder sterke stijging van het tabaksverbruik te constateren, zo blijkt uit het jongste nummer van het maandelijks bulletin voor landbouweconomie en — statistiek van de Voedsel en Landbouworganisatie der Verenigde Naties. Een onderzoek heeft verder uitgewezen, dat er een nauw verband bestaat tussen het peil van het nationaal inkomen en het tabaksverbruik. De F.A.O. verwacht voor de komende jaren een snelle toeneming van het tabaksverbruik in de meeste landen, welke toeneming de stijging van het bevolkingsoverschot zal overtreffen. Bovendien is nog een extra stijging in de vraag naar tabak te verwachten doordat fabrikanten in importerende landen zullen trachten hun voorraden weer op vooroorlogs niveau te brengen.

De vraag naar Oriënt-tabakken neemt weer gestadig toe, zo constateert het bulletin, doch de Verenigde Staten en Canada blijven met Virginia-tabak nog altijd de grootste exporteurs van de wereld met een gezamenlijke jaarlijkse uitvoer van ongeveer 186.000 ton.

Een groot deel van deze uitvoer gaat naar Europa. Een daling van de invoer van Amerikaanse tabak door Groot-Brittannië in de afgelopen jaren werd overtroffen door een stijging van de invoer in de Nederland, België, West-Duitsland, Ierland en de Scandinavische landen.

Een groot deel van de prijs van een cigaret wordt gevormd door de belastingen. In sommige landen drukt op een cigaret zelfs 80 pct belasting. Hieruit volgt, dat een verlaging van de tabaksprijs nauwelijks enige invloed zal hebben op de cigarettenprijs. Opmerkelijk is, dat in Canada en West-Duitsland, waar in de afgelopen jaren belastingverlagingen hebben plaats gevonden het tabaksverbruik zodanig toenam, dat de uiteindelijke bate voor de schatkist hetzelfde bleef of zelfs werd overtroffen.

In het bulletin wordt ten slotte nog opgemerkt, dat de vraag naar sigarentabak steeds meer afneemt evenals de vraag naar de donkere tabakken voor de fabricage van pruim- en snuiftabak. Deze verschulving zal een aanpassing van de producten aan de consumptie noodzakelijk maken.

DE HEER EN MEVROUW A. R. RAVEN-QUANT

en

DE HEER EN MEVROUW W. A. TRINLER-v. d. WATER

geven U hierbij kennis van het voorgenomen huwelijk van hun kinderen

JUDITH ALICE

en

HANS WILLY

op 9 Juni 1954.

Kerkelijke inzegening in de Protestantse Kerk te Oranjestad om 10.30 v.m.

Receptie: „Hotel Scala" van 11.30—1.00 n.m.

—o—

Gelieve deze kennisgeving als persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

ARUBA TIVOLI CLUB
ORANJESTAD

***OPROEPING** tot de jaarlijkse Algemene Leden vergadering op Zondag 13 Juni 1954 om 11 uur 's morgens in het Clubgebouw.*

AGENDA: Opening door de Voorzitter.
Jaarverslag van de Secretaris.
Jaarverslag van de Penningmeester.
Jaarverslag van de Bar Beheerder.
Bestuursverkiezing.
Pauze.
Uitslag van de gehouden Bestuursverkiezing.
Installatie van het nieuwe Bestuur.
Vaststelling van het Inleggeld en de Contributie.
Behandeling van de Begroting 1954/1955.
Benoeming van een Kas-Commissie.
Rondvraag.
Sluiting.

Oranjestad, 5 Juni 1954.
Namens het Bestuur.
De Secretaris,
R. ARENDS.

NOTA: Ingeval deze vergadering bij gebrek aan quorum niet doorgaat, wordt de Verdaagde Algemene Leden vergadering gehouden op Zondag 20 Juni 1954 op dezelfde tijd en plaats.

Socialistische Pers over Rassen-Discriminatie

AMSTERDAM — Onder de titel „Washington zet door!" schrijft Het Vrije Volk:

Het Hooggerechtshof in Washington is zo verstandig geweest, de 21 staten die blank en zwart in aparte schoolgebouwen onderbrengen, enige maanden tijd te geven voor ze hun leerlingen gemengd moeten hebben volgens de beslissing van 17 Mei j.l. Maar dat betekent niet dat de liquidatie der Jim Crow-wetgeving gedurende die termijn stil mag staan.

Zo heeft Florida reeds een aanschrijving gekregen dat het hier voor de staatsuniversiteit afgewezen Negers zonder verwijl tot dit instituut zal moeten toelaten. New Orleans heeft te horen gekregen, dat ook burgers met donkere huidskleur voortaan gebruik kunnen maken van het gemeentelijke sport terrein. San Francisco, dat zijn wijken in de „iets betere huurklassen" voor blanken wou reserveren, is meegedeeld dat bedoelde verordening in strijd is met de Grondwet en dus niet kan worden toegepast. De heren rechters in Washington zitten waarlijk niet stil!

Anderzijds doet een zekere Bill Hendriks, voormalig „grote draak, van de Ku Kluk Klan, zeer zijn best, deze organisatie in het leven terug te roepen. Bill wil de 50% der Negers, die nog in de „Black Belt" wonen, voor het merendeel naar het noorden verdrijven met de „wettige middelen", waarmee zijn terreurbende vroeger heeft geopereerd. Op de achterbakse medewerking van sommige zuidelijke gouverneurs kan hij rekenen.

Maar de tijden dat een afzonderlijke staat het feraal gezag trotseert, zijn voorbij. Een element van verwarring in de politieke structuur van Amerika is gelukkig gedoemd te verdwijnen.

IETS VOOR WATERDISTILLATIE?

BALTIMORE — De Amerikaanse luchtmacht heeft vandaag bekend gemaakt, dat zij een manier uitgevonden heeft om zonnekracht op te slaan en deze om te zetten in electriciteit voor huishoudelijke doeleinden. Deze methode opent de mogelijkheid, dat woningen van electrische stroom worden voorzien door middel van een kristallen plaat, die op het dak is aangebracht of in de woning is gemonteerd.

Volgens de luchtmacht heeft zij een „zonne-generator" ontwikkeld, die cadium sulfide, een geel poeder, dat bij de vervaardiging van verf als kleurstof wordt gebruikt, gebruikt. Het poeder wordt tot kristal verwerkt, dat de zonnestralen oppikt. Een dun laagje van dit kristal over een oppervlakte van een bij 5 meter zou genoeg electrische stroom kunnen leveren voor een normale woning, aldus de Amerikaanse luchtmacht.

Aan de kanten van het kristal worden electrodes aangebracht; een draad loopt van de positieve electrode naar een motor of accu en terug naar de negatieve electrode, hetgeen dan de stroomkring vormt. De hoeveelheid ontwikkelde stroom hangt af van de aan het kristal aangebrachte electrode. Bij haar proeven gebruikte de Amerikaanse luchtmacht een stuk kristal van de grootte van ongeveer een klont suiker en een electrode, groot 1/8 van een vierkante duim. Deze combinatie leverde 1/3 volt.

HANDELSBLAD VRAAGT:

WIE BETAALT HET GELACH?

Een van de manieren om te weten te komen hoe het met de politieke atmosfeer in een bepaald land is gesteld, is, na te gaan, hoeveel grapjes de leidende figuren over zichzelf kunnen verdragen. Daarvoor is een soort thermometer op te stellen, die tegelijkertijd de aanvaardbare hoeveelheid humor en de heersende mate „benauwenis" aangeeft. Des te groter deze benauwenis, des te moeilijker het bestaan der humoristen. In dit verband is het interessant, te vernemen, dat de Amerikaanse humorist Groucho Marx in een interview voor de N.Y. Herald Tribune aan Art Buchwald heeft verteld. „Meneer Marx", zei Buchwald, „wij hebben gehoord, dat er bepaalde onderwerpen zijn waarmee u voor de televisie niet kunt spotten. Kunt U een paar van die onderwerpen noemen?"

„Wel", zei Marx, „ik kan bijvoorbeeld geen grapjes maken over steden waar Dodgers, De-So-to's of Chyslers worden verkocht en nog een paar weken geleden was ook McCarthy voor mij taboe. Maar nu is hij iemand geworden, die de grapjes uitlokt. Bob Hope heeft een tijdje geleden een verhaal over hem gehouden en de mensen lagen slap van het lachen Grapjes over de Republiekeinen doen het niet erg, en de enige moppen die men over Eisenhower kan maken betreffen het feit dat hij golf speelt. De directeuren van de maatschappijen die de televisie-programma's betalen, horen meestal tot de republikeinen en die zijn erg gevoelig voor gelach. Het is lang niet meer wat het vroeger was, toen we Harry voor de gek konden houden zoveel we maar wilden".

S.A.S. wacht op vergunning voor Inter-Continentale vluchten via Noordpool

AMSTERDAM — Naar de S.A.S. (Scandinavian Airlines System) meedeelt, heeft de regering van de Verenigde Staten vergunning gegeven aan de S.A.S. om t.z.t. een luchtlijn over de Noordpool te onderhouden vanaf de Westkust van de Verenigde Staten naar Scandinavië. Het Amerikaanse Department van Buitenlandse Zaken heeft de ambassadeurs van Denemarken, Noorwegen en Zweden hiervan kennis gegeven, alvorens zulk een luchtlijn echter kan worden geopend, zullen enkele wijzigingen moeten worden aangebracht in de bestaande luchtvaart overeenkomsten tussen Scandinavië en de Verenigde Staten. Ook zal de Canadese regering nog haar goedkeuring moeten verlenen. De Canadese autoriteiten hebben tot dusver samen met de overheidsinstanties van de Verenigde Staten en Denemarken alle faciliteiten verstrekt door de vijf proefvluchten, die reeds door de S.A.S. zijn ondernomen.

Voor de eerste maal in de geschiedenis zal nu de westkust van de Verenigde Staten een directe toegangspoort kunnen worden tot Scandinavië en Europa. Los Angeles en Kopenhagen zullen de beide eindpunten worden. Verscheidene jaren heeft de S.A.S. reeds het plan van een „over-the-top-of-the-world-route bestudeerd. Daartoe heeft zij verscheidene proefvluchten voor technische doeleinden ondernomen. Het feit, dat thans in beginsel de vergunning van de Amerikaanse regering is verkregen, wordt een belangrijke stap geacht ter verwezenlijking van de luchtlijn over de Noordpool. De president van de S.A.S., de heer Per A. Norlin, heeft de hoop uitgesproken, dat het mogelijk zal zijn binnen een zeer nabije toekomst deze verbinding te openen.

Weer meer vissers wegens „Atoomziekte" opgenomen

TOKIO — Vijf leden van de bemanning van het Japanse vrachtschip „Jintsugawa Maru", die in Maart en April tijdens de Amerikaanse proeven met de waterstofbom in de Stille Oceaan voer, zijn vandaag toegelaten in een ziekenhuis te Osaka wegens „atoomziekte", Zij vormden de eerste gevallen, die hospitaalbehandeling nodig hadden, sinds de 23 leden van de bemanning van de Japanse vissersboot „Fukuryu Maru" door een atoomregen van de waterstofbomontploffing op Bikini op 1 Maart werden overvallen. De directie van het ziekenhuis te Osaka deelde echter mede, dat de toestand van de opgenomen „niet ernstig" was en dat zij herstellende waren sinds zij voor het eerst twee weken geleden medisch werden onderzocht. Men gaat momenteel na, of de ziekte, als gevolg van atoombestraling, veroorzaakt was door radioactiviteit van de waterstofbomontploffing.

Hun schip bevond zich 1.200 mijl van Bikini, toen op 26 Maart een waterstofbom ontplofte, en ongeveer 1.400 mijl ver ten tijde van de ontploffing op 6 April.

Sovjet-Unie in Bestuur van I.L.O.

GENEVE — De Sowjet-Unie is aangewezen als lid van het bestuur van de internationale arbeidsorganisatie (ILO) op grond van het feit, dat zij een van de tien belangrijkste landen op industrieel gebied is.

Het aantal landen, dat op grond van deze maatstaf automatisch in het bestuur komt, is onlangs van acht tot tien verhoogd. Japan en West-Duitsland werden aangewezen tezamen met de Sowjet-Unie, dat de plaats van Brazilië inneemt. De tien landen zijn nu: Canada, Frankrijk, West-Duitsland, India, Italië, Japan, Rusland, Engeland, de Verenigde Staten en China, dat door een nationalistische delegatie wordt vertegenwoordigd.

De Amerikaanse en de Chinese vertegenwoordiger betreuren het besluit ten aanzien van de Sovjet-Unie.

Zoals bekend had de Sovjet-Unie vorige maand bekendgemaakt, dat zij de verplichtingen van het lidmaatschap van de ILO aanvaardde, waardoor zij weer tot de organisatie kon toetreden.

Nieuws in het kort

KATMANDOE - De premier van Nepal heeft Zondag de overheid in Oost- en Noordoost-Nepal dringend verzocht, te onderzoeken waar de bekende Nieuw-Zeelandse bergbeklimmer Sir Edmund Hillary, die zou lijden aan longontsteking, zich bevindt en alle mogelijke hulp te bieden.

Een jaar geleden bereikte de 35-jarige Hillary met de Sjerpa Tensing Morkay de top van de Everest. Naar verluidt bevindt Hillary zich thans op de Baroengletsjer, slechts enkele kilometers van de plaats waar hij het vorige jaar zijn tocht naar de top van de Everest maakte. Baroen is gelegen in een van de onherbergzame gebieden van Nepal.

—o—

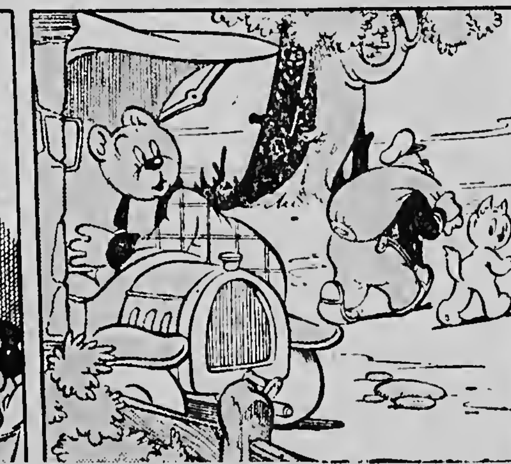
WASHINGTON - Keizer Haile Selassie van Ethiopie heeft verklaard, dat zijn land bereid is zich tegen agressie waar ook te keren door mee te doen aan iedere poging om te komen tot een collectieve beveiliging.

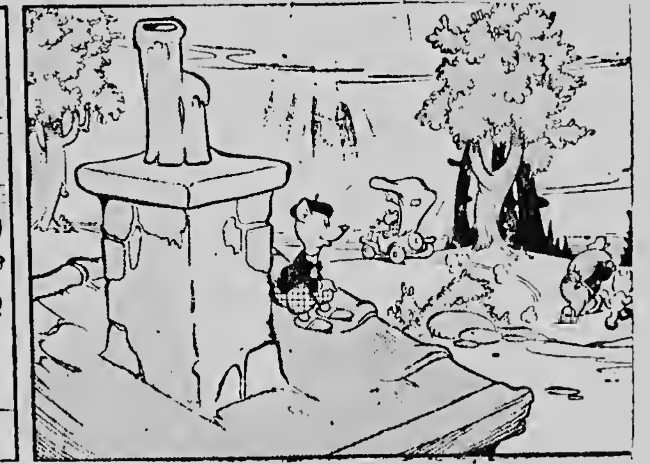
De keizer, die in de Verenigde Staten is aangekomen voor een bezoek van 50 dagen, verklaarde dat zijn land de blik vooral richtte op de Verenigde Staten voor gemeenschappelijke economische en militaire hulp. „Wij verwachten, dat de Verenigde Staten ons op elk terrein van het Ethiopische leven zullen bijstaan".

Haile Selassie zeide verder nog, dat een wetsontwerp werd opgesteld om belegging van buitenlands kapitaal in Ethiopie aan te moedigen, Ethiopie had ook een verdrag getekend waarbij aan de Verenigde Staten militaire bases voor de duur van 99 jaar worden toegestaan.

TOM POES EN DE ZEESLANG







„Het lijkt me een pracht avontuur!" zei Tom Poes. „Een zeeslang vangen is net iets voor ons, Heer Ollie!"

„Hm!" zei Heer Bommel. „Zou het? Ik houd niet zo erg van vissen op de open zee. Het is nat en koud. Ik herinner me, dat ik eens een haring ving met een schepnet en dat er ....

„Onzin!" riep Wal Rus. „Wie praat er hier over haringen?

Dit is groot werk, meneer! Die zeeslang is wel twee kilometers lang en hij heeft ogen als een Berk! Zoiets heb je nog nooit gezien!"

„Hm!" zei Heer Bommel. „De walvisvaart is helemaal niets voor een Heer. Ik heb er eens een boek over gelezen en mijn haren rezen ten berge! Dat zijn toestanden! Foei!"

„Goed" zei Wal Rus, een beetje boos. „Dan niet! Ik ga nu naar mijn schip, want ik moet morgen varen. Ga jij mee, meneer?"

„Ja zeker!" zei Tom Poes haastig. „Dag Heer Ollie. Tot ziens!"

„Tot ziens!" zei Heer Bommel stug. Hij stapte in zijn Oude Schicht en reed weg, terwijl Wal Rus en Tom Poes de richting naar Rommeldam insloegen.

Op het dak bleef de journalist, die zichzelf Argus noemde, intussen eenzaam achter.

„Dát is nieuws" mompelde hij. „Gaan de zeeslang vangen! Dát zou een primeurtje zijn! Maar hoe raak ik daar bij? Ik moet iets doen, dat is zeker!"

Peinzend liet hij zich langs de regenpijp omlaag zakken, doch toen verhelderde een zonnige glimlach zijn zorgelijke trekken.

„Het is te proberen!" zei hij en sloeg de richting naar Slot Bommelstein in ....

TOM POES Y COLEBRA DI LAMAN

"Esaki ta parse mi un aventura mayestuoso!" Tom Poes ta bisa. "Bai hasi yaag riba un colebra di laman no ta cos di tur dia, eh, sr. Ollie".

"Hm!" senjor Bommel ta bisa. "Bo ta kere? Mi no ta gusta piscamentu riba laman grandi mucho. Ta friu. Mi ta corda cu un biaha ma pisca un bokkel y cu ....

"Spectacle!" Wal Rus ta grita. "Kende ta papia awor aki di Bokkel? Esaki ta trabao grandi, meneer! E colebra tin mas di 2 Km di largura y e tin wowo manera un cas! Un cos asina nunca bo no a mira nunca".

"Hm!" Senjor Bommel ta bisa. "Pisca-mentu y nabegamente no ta cos pa un cabayero. Ma lesa den boeki un biaha, y cabez a reis! Esey nan ta sueto! Foei!"

"Bon" Wal Rus ta bisa un poco herita. "Anto no bai. Awor ami ta bai abordo pasobra trempan mi mester sali. Bo ta ban, meneer?"

"Siguramente!" Tom Poes ta contesta liher". Ayo senjor Ollie. Te otro ora!"

"Te otro ora!" Senjor Bommel ta bisa un poco stijf. E ta drenta den su auto bjiew y ta bai, mientras Wal Rus y Tom Poes ta bai den dirreccion di Rommeldam.

Riba dak, mientras tanto e periodista cu ta yama su mes, Argus, ta keda solitario atras. "Esey lo ta un primeur chikitu! Pero con mi ta hasi pa lorga aya nan? Algu mi mester hasi, esey ta sigur!"

Pensando e ta laga su mes slip baha for di e goot di e dak, y di ripente un sonrisa ta lombra riba su cara.

"Wel mi por pruba!" e ta bisa den su mes y ta bai den dirreccion di cas di sr. Bommel ....

Deseonan di Aruba no ta worde complace

LA HAYA - Informacion-nan tocante opinion-na di miembro-nan na RTC, ANP ta bisa cu di ocasion cu Dr. Drees, presidente di R.T.C., a duna na e miembro-nan individual, pa cada uno duna nan opinion di e reunion final. Y ta hasi uso di e ocason: Srs.-nan C. A. Eman di AVP, E Jonckheer (Democraat) y Juancho Yrausquin di P.P.A., asina tambe dr. Schouten di partido-revolucionario. Senjor Eman ta bisa, cu a tuma palabra a la bes den nomber di su miembro-nan di delegacion esta di srs. Tromp y Geerman. Entre otro e ta laga, cu berdad e deseonan pa hanja separacion di Corsou ta básá 'riba reconosementu completu di independencia di e pueblo di Aruba.

Opinion di pueblo Arubano ta e reconocementu aki por ser alcanza, sin cu toca cu e laso cu Antiyanan. Nan a bisa nos no obstante ,cu constitucion no lo pernuti esey. Awor cu di parti di Hulada nan a pone e punto asina, cu a keda un solucon na e momentu aki y desaroyo federativo di Antiyanan Hulandes como periodo di transpasao den cual Aruba lo por hanja un posicion independiente. Mi ta expresa e speranza, cu e Statuut aki lo no ta exclui e posibilidad pa un edificasion federativo di Antiyanan Hulandes fuera di laso actual, di acuerdo cu e deseo-nan di pueblo di Aruba.

Despues di sr. Eman, sr. Jonckeer ta tuma palabra. E la hasi un discurso basta largu y ta menciona entre otro lo siguiente: Hasi un comparacion cu e ontwerp-Rijksgrondwet di anja 48, den cual nan a pensa di e teritorionan mericano den asuntonan di e Reinado riba un base pa real, acepetamentu di e statuut ta nifica un o dos tres paso mas patras.

E incoubimenciamau di cierto grupo poltico na Hualuda a hasi e edea di 1948 un posibilidad. Nan kier a wanta na e Constitucion, na lugar di un total cu combinacion, un base mas deseonan-nan di Aruba etc.........

Cia y mas sastifecho tabata dilanti di un cooperacion feril y eficiente di e tres territorio-nan ta resultado di e deliberacionnan largu y deficil aki den e statuut, cual hopi biaha no ta sali satisfactorio.

Asina sr. Yonckheer ta tene un dos curso basta largu y ta bisa por ultimo. Pesey mi ta spera cu mas pronto cu ta posibel lo bini cambio den e punto-nan aki cual ta para den un caminda di un cooperacion voluntario un base di berdadera igualidad. Despues sr. Yrausquin ta tuma palabra. E ta bisa: Riba terreno politico Aruba ta masha malcontentu cu e independencia, amnera esqui ta stipula den Eilandregeling. Sin embargo segun RTC su opinion den su total y segun consehonan di epxertonan ta imposibel pa pone Aruba den e Statuut afo di Antiyanan, como cuarto parti di e Reinado. No obstante orador ta hanja posibel, cu pa cambiamentu di e Landsregeling antiyano y Eilandregeling di Aruba, Aruba lo por hanja e mes un independecia, cu si nan a pone e isal fuera di e combinacion antiyano.

E kier expresa claramente cu no ta asina importante pa Aruba pa hanja un posicion politico afo di Atiyanan Hulandes, pero si pa e hanja su independencia mas grandi posibel y tin mas hopi posibilidad di bisa den su cas loke e ta hanja ta bon. Auto pakiko mester warda mucho cu independencia, di e islanan y forma e malcontentu un poco mas?

Den antiyanan Hulandes nos ta biba rondona pa dictaduranan y manera un punto di luz nos bandera Hulandes ta bula, cual a bira bou di e Cas di Oranje un simbolo di derechi y libertad, ta un di e also-nan mas fuerte, y di democracia.

E tesoro mas grandi pa e habitante-nan ta nan libertad personal. Den mundo moderno aki no ta cuenta di rasa, color, religion ni nacionalidad, cu ta hala e hendenan huntu, ta e pensamentunan y e sentimentu-nan di derechi, libertad y comunidad, cu ta uni e hende-nan y pone nan huntu, y den e sentido aki, asina sr. Yrausquin ta termina, nos ta inseparablemente mara cu Hulanda, cu ta ofreciendo bao di Cas respeta y stima di Oranje, e mihó garantianan pa derechi y libertad, y ta spera cu e Statuut lo ta na bienestar y felicidad di inter e Reinado.

HELENA TA INNOCENTE

Helena ta keda mire' yen di reconvencion. „Con bo por bisa un cos asina? Bo ta kere cu nos por laga un hende cu a worde herida pa saliba mi papa, lo laga bo bai asina manera bo tt? Simpltmente mi no ta permiti bo di hasi un stap mas den dirrecion d ei pueblo. Tin un cuarto aregla caba pa bo y asina cu e dokter ta cla cu mi papa bo ta bini na beurt".

Den su ijver e ta hale' na su badji y ta cohe caminda pa e finca Ringberg.

Francamente e hoben no ta sinti su mes mucho bon y tabata desea pa cambia su panja y pa cayi riba un cama limpi pa sosega su curpa. E no tabatin ni un tiki idea naturalmente con poco-benido e tabata serca e donjo di cas mes.

„Ceriamente mi por hasi uso di bo ofresco?" e ta puntra, segun nan ta camna yega serca di e cas.

„Esey bo mester y no mag di puntra nada mes". E ta yama un di e crianan y ta puntra ta cual di e cuarto-nan nan a prepara pa e bishita. Esaki ta bisa cu ta e camber na unda Helena su maestra tabata biba antes. Helena ta guia e bishita te na prome pizo, na unda e ta hanja un curato fresco y pega tin un btnjo.

„Asina senjor Berdan, drena, lo mi manda e chofer Miguel, e sabi kiko un homber tin mester, e ta yuda papa semper".

„Pero bo papa mes lo tin mester di dje awor aki".

„Na e momentu aki no, como Juanita y e dokter ta antendiendo papa, ora bo ta cla cu Miguel, mandele abao pa busca algu di come pa bo".

E ta gradisi e senjorita cu nu cortesia.

„Y lo mi manda e dokter serca bo mas liher cu ta posibel".

„Oh, no tin mucho pura".

„Si, como no, tin hopi pura. Ya ta rato caba cu bo mester a worde aende. Lo mi yuda bo mientras tanto?"

„Bo ta masha carinjoso, pero ceriamente no tin tanto necesidad y mi por warda riba e dokter".

Okay!" Helena ta contesta y ta bai abao back. Rato despues Miguel ta bati na porta di e senjor Berdna. E ta yega net na ora pa yuda e homber kita su bota-nan, tabata hopi dolor, segun su cara cu e tabata traha ora cu Miguel a pasa paden.

„Wel, meneer, esey no ta parse mucho banta cu bo pia-nan". Miguel ta bisa pensativo.

„No, pero ta mi mes falta, mi no sa bula bon, ora cu mi kier a bai saiba senjor Fraab. Bo kier prepara un banjo pa mi di awa lauw, anto mi ta kita e sangernan prome for di e herida-nan".

Pa tur siguranza hasta e ta tira un poco antiseptico di e caha di remedi di Theo Berdan den e awa lauw, esaki ta limpia su curpa y despues hasta ta tuma un doucha. E ta cambia su panja, y ta hala rosca, grandi, ora cu por fin e tabata cla pa cayi riba e cama.

„Mi ta weta cu bo ta contentu cu bo por sosega un poco senjor"!

Miguel ta remarca, pero awor si ta tempo pa e dokter bini pa caba. Bo herida-nan ta masha mahos. Ta un milager con bo por wanta tanto asina sin dal abao"!

„Mi no por a laga senjor Fraab pa su cuenta tampoco, bo ta comprende". Miguel, abo na mi lugar lo a hasi mes cos".

Wel mi ta duda ainda, senjor. Y e ta grawata tras di su cabes. E herida nan lo ta hasi hopi dolor". Pero come un poco awor, e senjorita a bisa pa bo come liher!"

„Norman ta waak riba e mesa chikitu banda di su cama. „Mi tin di bisa cu bo a zorg bon pa mi. Masha danki!"

„Esey ta trabao di e senjorita, meneer!" Miguel ta puntra su o shitante si mester di algu mas, y ta bai.

Theo ta dal dos tres hap di comida y ta cayi sosega riba e cama, conentu cu e no mester forsa sigui camna awor un bes.

E ta cera su wowo y di biaha e cara dushi di e jiu muher, donjo di cas, ta parse su dilanti Esey no tabata mucho bon, laga bisa, pa e por sosega tranquil. No ta dura mucho cu e ta pensa, cu nunca den su bida e la topa cu un hende cu a hasi, asina un impresion riba dje.

(E ta sigui)

RADIO-PROGRAMMA

Radio Keikboom PJA 5 Aruba
550 Meter

ZATERDAG 5 JUNI

5.30 Muziek (reclame); 6.00 Ken Griffin at the Organ; 6.15 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Int. Sport Round Up (B. Rombouts); 7.15 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Muziek (reclame); 8.15 Peticiones; 9.15 Muziek (reclame); 9.30 Sluiting.

ZONDAG 6 JUNI

11.00 Klassieke Muziek; 12.00 Lunchmuziek; 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Muziek; 12.45 Programma van Rey de Copas; 1.15 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting. 5.30 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.15 Accordeon' Cocktails; 7.30 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Muziek (reclame); 8.30 Dansmuziek; 9.30 Sluiting.

MAANDAG 7 JUNI

11.30 Muziek (reclame); 12.00 Lunchmuziek; 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting.
5.30 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Programma van All Electric Sales and Service; 8.15 Sportnieuws (Aruba); 8.30 Peticiones; 9.15 Muziek (reclame); 9.30 Sluiting.

DINSDAG 8 JUNI

11.30 Muziek (reclame); 12.00 Lunchmuziek; 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Muziek (reclame); 1.00 Cugat's favorite Rhumba's; 1.15 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting.

Seccion Social

Dia 4 di Juni, la dia cu nos Albertina C. Oduber la celebra nan fecha di casamentu. Esaki ta un dia cu no por pasa ketu, sin cu nos mencione' den nos seccion social. Nos la desea e pareja simpathico aki tur cos bon y felicidad.

—o—

Dia 5 di Juni, D. Vrieswijk ta cumpli anja. Esaki si ta un bon ewek-end. Goza bon y nos ta felicita bo sinceramente.

—o—

Manjan, Diadomingo, tin fiesta na Fharenheitstraat, y quizas lo tin algu tambe, na oficina Dialuna na Sociale Zaken, na unda nos amigo Ernst Sigfried Stolz ta celebra su dia di nacimentu. Masha pabien, y pasa un dia feliz.

—o—

Ramon Maduro ta hasi 9 anja manjan. Gustosamente huntu cu tur su famia- nan nos kier celebra e dia aki huntu cu bo, aunque ta den pensamentu so. Pabien, pabien y masha pabien.

Aruba ta hanja un proefboerderij

Bestuurscollege ta enforma prensa ayera cu den deliberacion cu Veterinaire Dienst nan a disidi di lamta un boerderij chikitu pa proef.

Nan lo tene un proef mas grandi pa conserva palunan di maishi pa hasi uso di dje pa cuminda pa bestia-nan. Nan a cumpra poco baca na Hulanda y un homber special lo bini pa cuida-nan.

E departamentu aki ta pensa cu medidanan moderno ta posibel pa tene algun boerderij den bida na Aruba.

Dakota vliegveld ta worde pinta

Heter e dificio di Dakota ta worde pone den verf nobo. Departamentu di Obras publico ta hasiendo e trabao aki.

Aruba Juniors ta bai Corsow

Bestuur di Aruba Juniors ta informa nos cu nan a hanja permiso di Bond pa tene algun encuentro na Corsow, pa invitacion-nan cu nan a hanja di Corsow. E wega nan lo tuma lugar dia 3 y dia 4 di Julio, y probable un ta contra campioen di Corsow, SUBT y otro contra Jong Holland.

Cu e mes un avion cu ta trese e equipo di baseball Lucky Strike Aruba, nan lo bai Corsow.

Ook Yrausquin vertrouwt dat Statuut gedeeltelijke Separacion naderbij brengt

DEN HAAG - Naar aanleiding van het in mineur gestelde artikel in de Arubaanse Courant heeft een redacteur van het ANP aan de heren Eman, Tromp en Yrausquin hun mening over de uit dit artikel blijkende zienswijze gevraagd.

De heren Eman en Tromp zeiden: „Wij hebben geen behoefte daarover iets te zeggen; ons standpunt is duidelijk weergegeven in de openbare slotvergadering van Donderdag".

De heer Yrausquin is van mening dat de Arubaanse Courant uitgaat van een onjuist standpunt, daar juist de in werkingtreding van het Statuut de afscheiding mogelijk zal maken. Zoals de zaken thans staan, vormt de grondwet daartoe een beletsel. Het Statuut is, zoals bekend, geen eeuwig edict. Als in de praktijk blijkt dat wijzigingen nodig zijn dan moeten die kunnen worden aangebracht en aldus de heer Yrausquin, Ik ben er van overtuigd dat de Nederlandse delegatie de goede wil bezit om aan dergelijke wijzigingen mede te werken.

Tijdens het diner dat door de Nederlandse regering werd aangeboden, wees de tafelpresident, Dr. Drees, onder andere op de gunstige factor van het overleg van zovele jaren, waardoor men elkaar zoveel nader is gekomen. Dr. Drees bracht een dronk uit op het Koningshuis als symbool van de eenheid van het Koninkrijk.

Dr. Pos wees er in zijn speech op, dat men is uitgekomen boven de sfeer van wettelijke bepalingen, al zijn die natuurlijk nodig, en dat men is gekomen tot de aanraking met de mensen; tot het innerlijk vertrouwen. Het is deze sfeer die het Statuut levend maakt.

Mr. Da Costa Gomez bracht het denkbeeld naar voren dat de drie Rijksdelen een organisatie zullen vormen ter bevordering van het onderling contact tussen de volkeren van deze Rijksdelen.

Minister Kernkamp herinnerde aan al het voorbereidend werk, dat in de loop der jaren was verricht om het Statuut te doen slagen. Hij roemde met het oog hierop in het bijzonder de arbeid van Minister van Staat, Mr. van Schaik en de raadsadviseur van 't Ministerie voor Overzeese Rijksdelen Mr. W. H. van Helsdingen.

Mr. van Schaik, die tevens aanzat, wees op het Staatsrechtelijk novum dat met dit Statuut geschapen is en dat ongetwijfeld stof zal geven tot zeer belangrijke staatsrechtelijke studies.

Mr. van Helsdingen herinnerde aan de betekenis van het getal 7. Aan het thans bereikte resultaat hebben in de loop der jaren zeven Ministers hun arbeid en kennis gegeven. Dit is hoopvol voor hetgeen thans is geoogst.

Tenslotte sloot het lid van de Nederlandse Delegatie Dr. J. Schouten zich bij de woorden gesproken over het menselijk contact dat in de loop der jaren van overleg is bereikt aan en hij citeerde de woorden van Da Costa Gomez: „toenadering eist der tijden nood".

Nieuws in het kort

AMSTERDAM - Senor Policastro, alias "Piccin", bijgenaamd „El Barman Galante" is een groot man in zijn vak en wordt in zijn geboorteland Argentinië als de beste barman beschouwd. Regelmatig treedt hij op voor de Argentijnse televisie. Een dezer dagen vloog hij met de KLM van Buenos Aires naar Zurich om daar het internationale congres bij te wonen van "barmen" bedreven in het mengen van allerlei dranken. Na afloop zal men weten, wie 's-werelds beste barman is.

Senor Policastro heeft te Zurich een nieuwe creatie laten proeven welke hij naar de KLM genoemd heeft. Gedurende de vlucht heeft hij zijn medepassagiers onthaald op zijn fameuze cocktails.

—o—

GENEVE - Twee leden van de Russische anti - communistische organisatie NTS hebben Zwitserland verlaten naar aanleiding van een waarschuwing van de Zwitserse politie, dat het verspreiden van propagandamateriaal gedurende de conferentie van Geneve niet langer zou worden geduld.

Een woordvoerder van de Genefse politie verklaarde, dat leden van de NTS, die haar hoofdkwartier in West-Duitsland heeft, mogen blijven, zolang zij niet handelen in strijd met de Zwitserse neutraliteit.

—o—

ISTANBUL - Voor het eerst sinds de tweede wereldoorlog zijn drie oorlogsbodems van de Russische Zwartezeevloot de Bosporus gepasseerd. Het waren de 12.800 ton metende kruiser „Admiraal Nakhimof" en twee torpedobootjagers van 2.600 ton, die een bezoek zullen brengen aan Durazzo (Albanië). De Russische schepen worden op 6 Juni weer in hun thuishaven verwacht.

ONDERWIJSDAG HEEFT (PLUIM)STAART

De Onderwijsdag heeft een staart . . . . De inleidingen die gehouden werden over het nut van een nadere bezinning op het onderwijs in het vak Biologie hebben tot gevolg gehad, dat er een z.g. „applicatie-cursus" zal worden gehouden voor belangstellende onderwijzeressen en onderwijzers.

Het ligt in de bedoeling tien bijeenkomsten te houden over plantkunde en tien over dierkunde. Aan de cursus zijn verschillende excursies verbonden. De algemene leiding krijgt de Heer J. G. van den Bergh.

De Afdeling Onderwijs heeft bereids van haar belangstelling doen blijken en zal het werk, waar mogelijk, volledig steunen.

Intussen blijft de Tentoonstelling in het gebouw van de Sociedad Bolivariana grote belangstelling trekken. Vanmorgen waren er al meer dan 2400 bezoekers geweest.

De Tentoonstelling is vanavond en morgen nog voor het publiek geopend.

CAPPIE WEVER VERTREKT DINSDAGAVOND

De Heer C. Wever hoofd van het touristenbureau zal Dinsdagavond naar Panama vertrekken. Hij maakt de reis via Curacao. De Heer Wever verwacht omstreeks de 23ste terug te keren.

Kerkdiensten

ZATERDAG 5 JUNI

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30: R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 6 JUNI

R.K. Kerken:

Playa (St. Franciscus):
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.
San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.
Noord:
5.00 en 8.30 uur
Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.
Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.
Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad:
9 uur v.m. Ds. W. J. H. Baart, Koorzang, collecte voor de zending.

Prot. Kerk Piedra Plat:
10.30 uur Ds. W. J. H. Baart.

Interkerkelijke Vereniging:
9.15 v.m. Savaneta.
Ds. Veening.

San Nicolas 5 uur n.m. Ds. O. Veening.

Anglicaanse Kerk San Nicolas:

(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

POLITIE IN B.G. GEWAPEND

GEORGETOWN. De Politie in Georgetown is thans uitgerust met karabijnen en het hogere Politie-personeel heeft in de dienst-uren revolvers ter beschikking.

Men heeft de prikkeldraadversperring om de ambtswoning van de Gouverneur uitgebreid. Er zou in de woningen van verschillende leden van de Progressieve Volkspartij verboden literatuur zijn aangetroffen. Terzake zal spoedig proces-verbaal worden opgemaakt aldus de Politie.

STATUUT EERSTE DEEL „EEUWIG ELICT"

(Vervolg van pag. 1)

Op de vraag, hoe de omringende Caraïbische gebieden het accoord zullen ontvangen, zei Dr Da Costa Gomez te geloven, dat men daar toch wel respect zal hebben voor de wijze, waarop door overleg Suriname en de Antillen worden ingeschakeld in de behartiging van Koninkrijkszaken. Men zal moeten aanvaarden, dat Suriname en de Antillen het positief zo hebben gewild. Men kan verschillen van mening, of Suriname en de Antillen nu waarlijk „self government" hebben, men zal wellicht niet begrijpen, waarom de bepalingen inzake de rechts zekerheid werden gewenst en waarom de rechterlijke macht wordt benoemd door de Kroon, omdat het allemaal zelfstandige republieken zijn, maar dat moeten we dan maar noemen. Als Suriname en de Antillen menen, dat de standing van de rechterlijke macht in het Koninkrijk zo is, dat wij gaarne deze opvatting van de rechterlijke macht ook in onze landen willen hebben, dan zal men in 't buitenland wellicht niet begrijpen, dat wij dit zo willen. Dit is nu eenmaal het verschil: of men streeft naar de een of andere vorm van integratie met het Europese land, waarmee men historisch is verbonden, of dat men er uit wil.

Dr Da Costa Gomez wees nog, wat de kwestie der rapportering betreft, op de onmogelijkheid: ook de eilandgebieden zijn autonoom en kunnen besluiten hun jaarverslagen op economisch, sociaal en cultureel gebied al dan niet aan de centrale regering over te leggen. Maar de Antillen publiceren alles, zij hebben niets te verbergen. Alleen protesteren wij, wanneer men aan de kwestie van het rapporteren een status van afhankelijkheid wil verbinden. Wij achten ons in deze zaken geheel onafhankelijk.

Op een vraag van de heer Isa aan mr I. C. Debrot, antwoordt deze: Het Statuut wordt op alle punten door de KVP vrijwillig aanvaard op basis van gelijkwaardigheid.

De heer Voges wil in deze journalistenbijeenkomst nog ter sprake brengen de wijze, waarop een Antilliaans journalist, die de gouverneur op diens reis meereisde naar de Bovenwinden, diverse fouten heeft gemaakt, o.a. dat op Sint Maarten met opzet veel zou zijn verbrand. Hij gaat overigens accoord met het Statuut, al heeft hij bezwaren tegen de positie van de gouverneur en de procureur-generaal, die hij in de Staten ter sprake zal brengen. Maar hij kan verzekeren, dat hij in degenen, die hij vertegenwoordigt, het Statuut aanvaarden. Het verheugt de heer Voges, dat na gisteren geen twijfel meer kan bestaan over de interpretatie van de positie van de procureur-generaal.

De heer Da Costa Gomez sloot de bijeenkomst met een slotwoord, opmerkend, dat het Statuut geen „eeuwig edict" is. Hij wil dit zo formuleren: Het Statuut is niet een eeuwig edict in zijn formulering van dit ogenblik. Maar Dr Da Costa Gomez hoopt wel, dat het eenwig edict zal zijn in de wens om samen te gaan, in de trouw aan het Koningshuis en in het vertrouwen dat wij elkaar gegeven hebben in het overleg en in de aanvaarding van het gemeenschappelijk samengaan.